DEWALT®

XR LI-ION

402118 - 14 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

DCE800

Fig. A

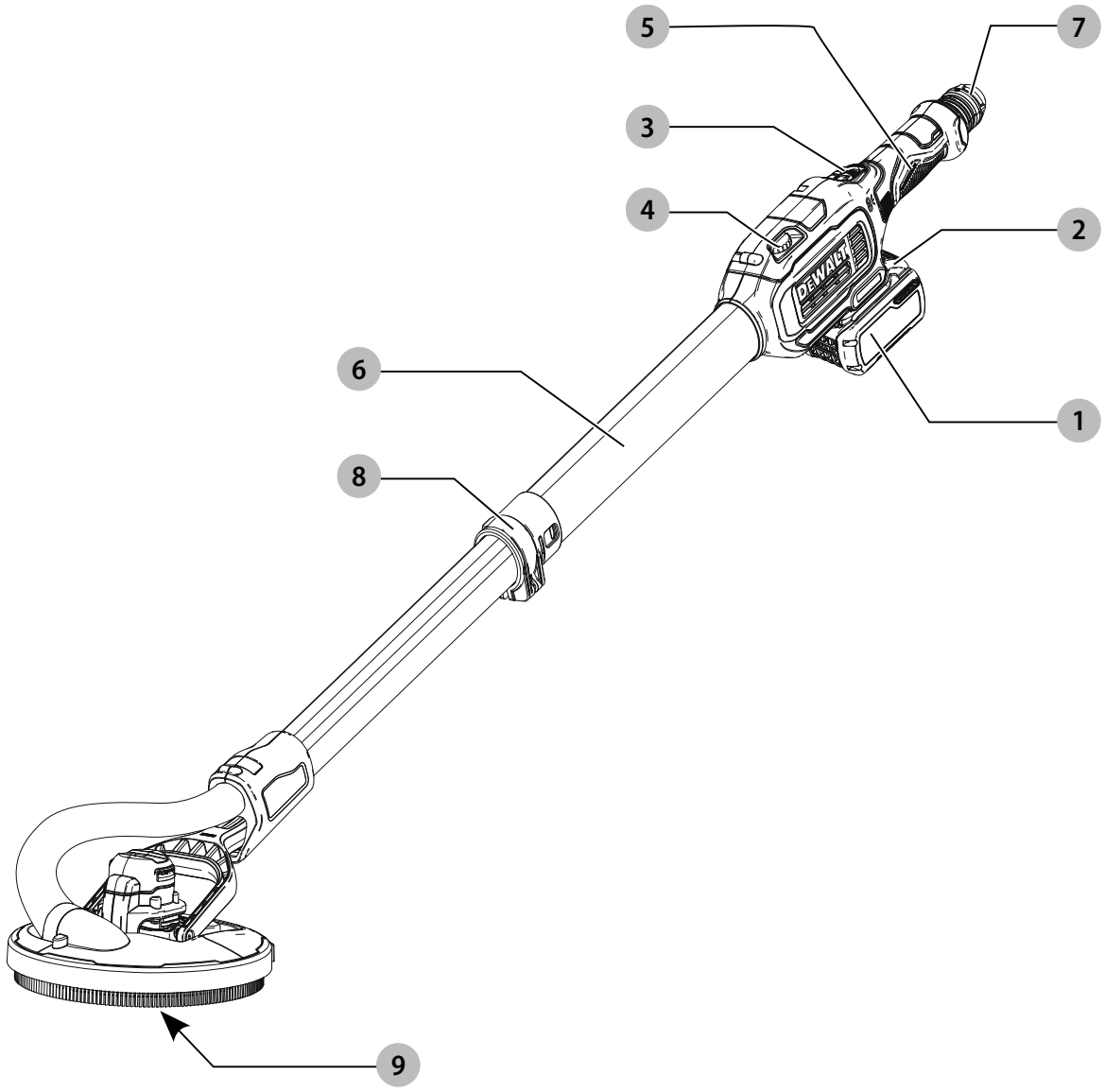


Fig. B

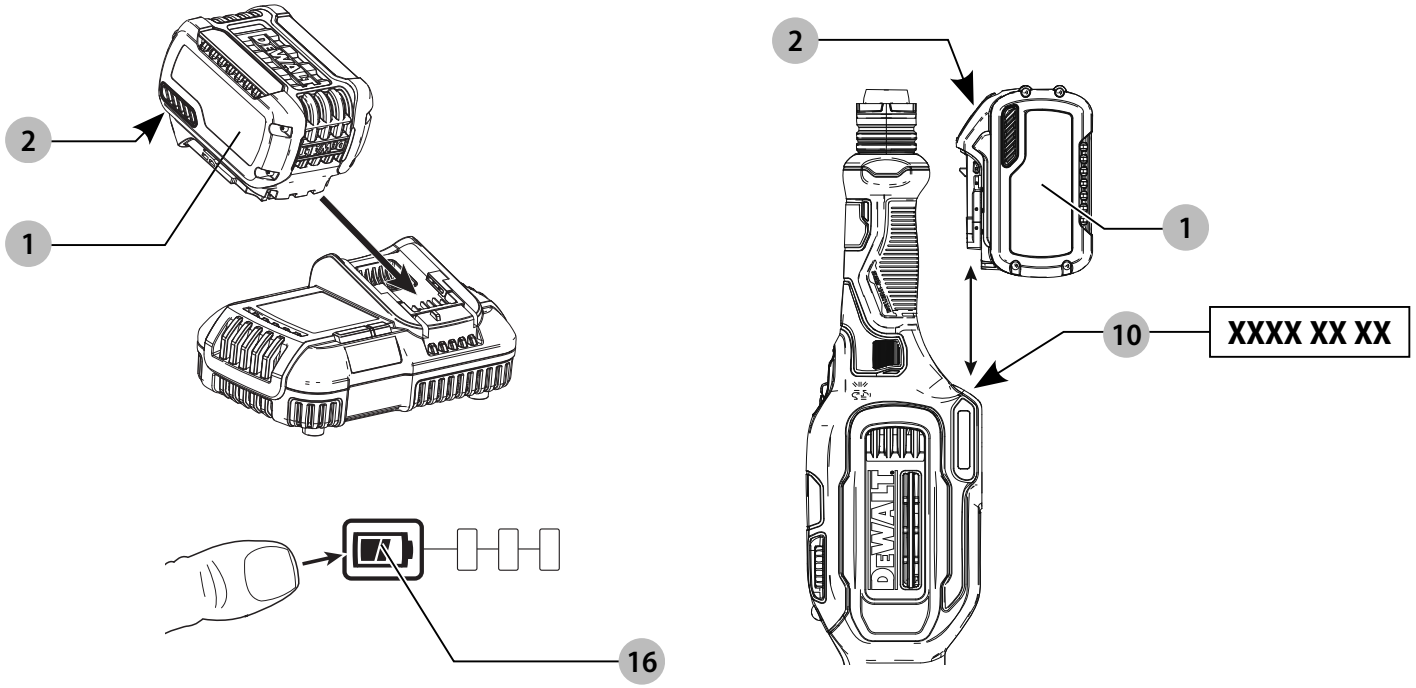


Fig. C

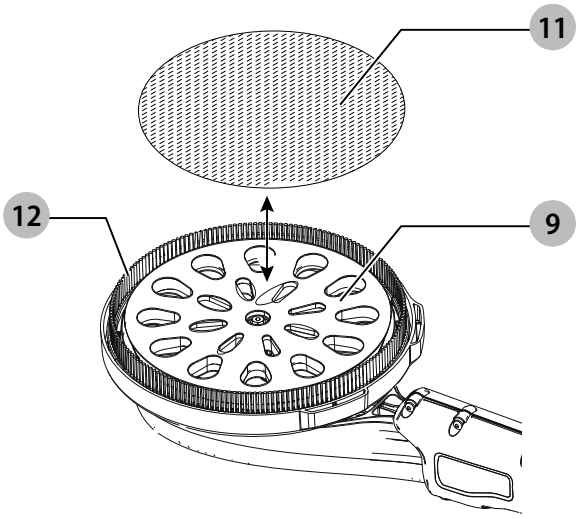


Fig. D

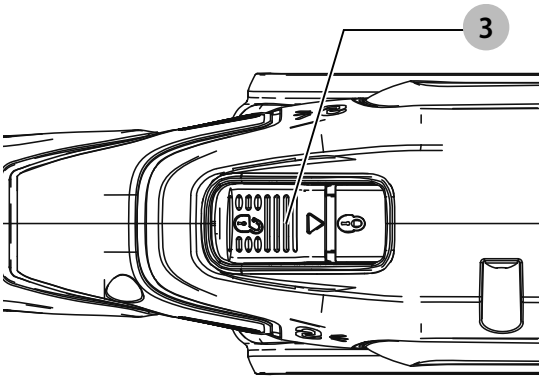


Fig. E

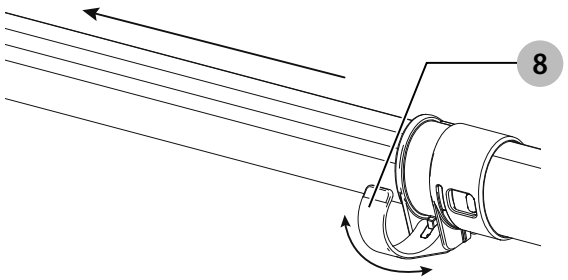


Fig. F

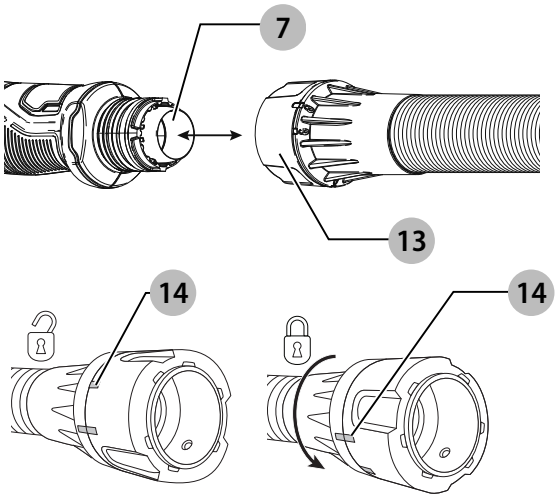


Fig. G

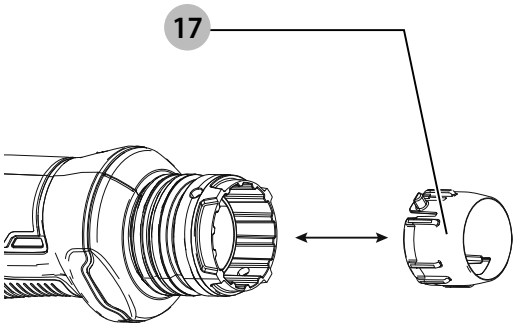


Fig. H

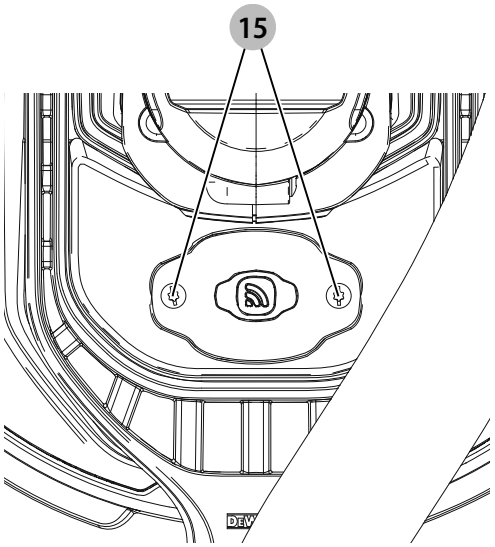
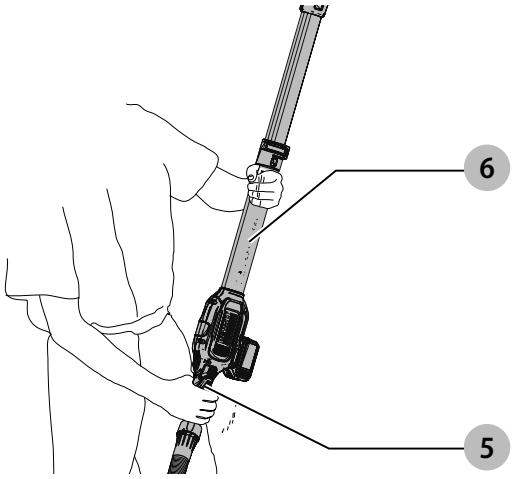


Fig. I



ŞLEFUITOR PENTRU GIPS-CARTON DCE800

Felicitări!

Aţi ales o unealtă DEWALT. Anii de experienţă, cercetarea şi inovarea minuţioase în ceea ce priveşte produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificaţii tehnice

		DCE800
Tensiune	$V_{c.c.}$	18
Tip		1
Tip acumulatori		Li-Ion
Dimensiune talpă	mm	225
Orbite	min^{-1}	700-1200
Greutate (fără acumulator)	kg	3,9

Valorile totale ale zgomotului şi/sau ale vibraţiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN60745-2-3:

L_{PA}	(nivel presiune sonoră emisă)	dB(A)	77
L_{WA}	(nivel putere sonoră)	dB(A)	88
K	(marjă pentru nivelul sonor dat)	dB(A)	3

Valoarea emisiilor de vibraţii a_h =	m/s^2	< 2,5
Marjă K =	m/s^2	1,5

Nivelul de vibraţii şi/sau zgomot menţionat în această fişă de informaţii a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN60745 şi poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.

AVERTIZARE: *Nivelul declarat al vibraţiilor şi/sau zgomotului este valabil pentru aplicaţiile principale ale uneltei. În cazul în care unealta este utilizată pentru aplicaţii diferite, cu accesorii diferite sau este întreţinută în mod necorespunzător, emisia de vibraţii şi/sau zgomot poate să fie diferită. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.*

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibraţii şi/sau zgomot în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcţionează însă nu efectuează practic nicio operaţie. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificaţi măsuri suplimentare de siguranţă pentru a proteja operatorul de efectele vibraţiilor şi/sau zgomotului, cum ar fi: efectuaţi întreţinerea uneltei şi a accesoriilor vibraţii, păstraţi mâinile calde (important pentru vibraţii), organizarea modelelor de lucru.

Declaraţie de conformitate CE

Directiva cu privire la Echipamentele Tehnologice

Şlefuitor pentru gips-carton DCE800

DEWALT declară că aceste produse descrise în ***Specificaţia tehnică*** sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivele 2014/30/UE şi 2011/65/UE. Pentru informaţii suplimentare, vă rugăm să contactaţi DEWALT la următoarea adresă sau să consultaţi coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic şi face această declaraţie în numele DEWALT.

Markus Rompel
Vicepreşedinte Tehnic, PTE-Europa
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
01.04.2020

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul vătămării, citiţi manualul de instrucţiuni.*

Definiţii: Instrucţiuni de siguranţă

Definiţiile de mai jos descriu nivelul de importanţă al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiţi manualul şi să fiţi atent la aceste simboluri.

PERICOL: *Indică o situaţie periculoasă imediată care, dacă nu este evitată,* ***va*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

AVERTIZARE: *Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***ar putea*** *determina* ***decesul sau vătămarea gravă****.*

ATENŢIE: *Indică o situaţie potenţial periculoasă care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***vătămări minore sau medii****.*

ATENŢIONARE: *Indică o practică* ***necorelată cu vătămarea corporală*** *care, dacă nu este evitată,* ***poate*** *determina* ***daune ale bunurilor****.*

Indică un pericol de şoc electric.

Indică un risc de incendiu.

Acumulatori				Încărcătoare/timp de încărcare (Minute)							
Cat #	V_{CC}	Ah	Greutate (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

*Codul de dată 201811475B sau ulterior
**Codul de dată 201536 sau ulterior

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE

AVERTIZARE: Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile şi specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii şi/sau vătămări grave.*

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ŞI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1) Siguranța în zona de lucru

a) ***Păstrați zona de lucru curată şi bine iluminată.*** *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.*

b) ***Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*** *Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.*

c) ***Țineți la distanță copiii şi persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.*** *Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) ***Ştecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ştecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ştechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).*** *Ştecherele nemodificate şi prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.*

b) ***Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare şi frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs.*** *este împământat sau legat la masă.*

c) ***Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.*** *Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.*

d) ***Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mişcare.*** *Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.*

e) ***Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.*** *Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*

f) ***În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).*** *Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.*

3) Siguranța corporală

a) ***Fiți precaut, fiți atent la ceea ce faceți şi respectați regulile generale atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.*** *Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.*

b) ***Utilizați echipamentul de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.*** *Echipamentul de protecție precum măştile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căştile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.*

c) ***Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.*** *Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe comutator sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au comutatorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.*

d) ***Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.*** *O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.*

e) ***Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.*** *Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*

f) ***Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele aflate în mișcare.*** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.*

g) ***În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.*** *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.*

h) ***Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a uneltei să vă facă să deveniți neatent și să ignorați principiile de securitate ale uneltei.*** *O acțiune neatentă poate cauza vătămarea gravă într-o clipită.*

4) Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice

a) ***Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.*** *Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.*

b) ***Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.*** *Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.*

c) ***Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau scoateți acumulatorul de la unealta electrică, dacă este detașabil, înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.*** *Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

d) ***Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.*** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) ***Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea uneltei electrice înainte de utilizare.*** *Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.*

f) ***Păstrați uneltele de tăiat, ascuțite și curate.*** *Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.*

g) ***Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.*** *Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.*

h) ***Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.*** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță a uneltei în situații neașteptate.*

5) Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator

a) ***Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.*** *Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.*

b) ***Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.*** *Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.*

c) ***Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.*** *Scurt-circuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.*

d) ***În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul.*** *Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) ***Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.*** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.*

f) ***Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.*** *Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.*

g) ***Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalul de temperatură specificat în instrucțiuni.*** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora bateria și poate crește riscul de incendiu.*

6) Service

a) ***Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.*** *Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.*

b) ***Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.*** *Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.*

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

Avertizări de siguranță comune pentru operații de polizare, șlefuire, frecare cu perii de sârmă sau tăiere abrazivă

a) ***Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca șlefuitor. Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.*** *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.*

b) ***Operațiunile precum șlefuirea, polizarea, lustruirea cu perii de sârmă sau debitarea nu sunt recomandate pentru a fi efectuate cu această unealtă.*** *Operațiunile pentru care nu a fost concepută unealta electrică pot da naștere la pericole și pot cauza vătămări corporale.*

c) ***Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute și recomandate de către producătorul uneltei.*** *Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta dumneavoastră electrică nu asigură operarea în siguranță.*

d) ***Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.*** *Accesoriile ce funcționează mai repede decât turația lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.*

e) ***Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în specificație capacității specifice uneltei dvs. electrice.*** *Accesoriile dimensionate incorect nu pot fi supravegheate sau controlate în mod adecvat.*

f) ***Montarea prin înfiletare a accesoriilor trebuie să fie compatibilă cu filetul de pe axul polizorului. Pentru accesoriile cu montare cu flanșe, orificiul axului accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul flanșei.*** *Accesoriile ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale uneltei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.*

g) ***Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea aşchiilor formate și a fisurilor, tălpile pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, periile de sârmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la turația maximă în gol timp de un minut.*** *În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.*

h) ***Purtați echipament de protecție corporala. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat.*** *Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Masca anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomot de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.*

i) ***Țineți persoanele din jur la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție corporală.*** *Fragmentele din piesa de prelucrat sau cele rezultate în urma ruperii accesoriului pot fi proiectate și pot cauza vătămări în afara zonei imediate de lucru.*

j) ***Poziționați cablul la distanță față de accesoriul care se rotește.*** *În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre accesoriul care se rotește.*

k) ***Nu așezați niciodată unealta electrică pe jos până când accesoriul nu s-a oprit complet.*** *Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a uneltei electrice.*

l) ***Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.*** *Contactul accidental cu accesoriul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând accesoriul înspre corp.*

m) ***Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale uneltei electrice.*** *Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.*

n) ***Nu operați unealta electrică lângă materiale inflamabile.*** *Scânteile pot aprinde astfel de materiale.*

o) ***Nu utilizați accesorii ce necesită agenți de răcire lichizi.*** *Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi pot cauza electrocutare sau șoc electric.*

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Reculul și avertizările aferente acestuia

Reculul este o reacție bruscă a unui disc, tălpii de suport, periei sau a oricărui alt accesoriu care a fost ciupit sau agățat în timpul rotirii. Blocarea sau agățarea determină oprirea rapidă a accesoriului rotativ, fapt ce cauzează, în schimb, împingerea necontrolată a uneltei electrice în direcția opusă sensului de rotație a accesoriului în momentul blocării.

Spre exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului ce intră în contact poate săpa în suprafața materialului, determinând discul să alunece sau să ricoșeze de pe suprafața de lucru. Discul poate sări fie în direcția înainte, fie înspre operator, în funcție de direcția mișcării sale din momentul agățării. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în astfel de situații.

Reculul este rezultatul utilizării greşite şi/sau procedurilor sau condiţiilor incorecte de operare a uneltei şi pot fi evitate adoptând măsurile de precauţie menţionate în continuare:

a) ***Apucaţi ferm unealta electrică şi poziţionaţi-vă corpul şi braţul astfel încât să puteţi rezista forţei unui recul. Utilizaţi întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau de reacţie de cuplare în momentul pornirii.*** *Operatorul poate controla reacţia de cuplu sau forţele de recul dacă sunt adoptate măsuri adecvate de protecţie.*

b) ***Nu poziţionaţi niciodată mâna aproape de accesoriul care se roteşte.*** *Accesoriul poate ricoşa înspre mâna dvs.*

c) ***Nu vă poziţionaţi în zona în care unealta electrică va ricoşa dacă survine reculul.*** *Reculul va propulsa unealta în direcţia opusă sensului de deplasare a discului în momentul agăţării.*

d) ***Fiţi deosebit de atenţi atunci când lucraţi pe colţuri, muchii ascuţite etc., Evitaţi salturile şi agăţarea accesoriului.*** *Colţurile, marginile ascuţite sau balansarea au tendinţa de a agăţa accesoriul rotativ şi de a cauza pierderea controlului sau reculul.*

e) ***Nu ataşaţi o lamă cu lanţ de drujbă pentru lemn sau o lamă cu pânză de bomfaier.*** *Astfel de discuri generează reculul şi pierderea controlului în mod frecvent.*

Instrucţiuni suplimentare de siguranţă pentru toate operaţiile de polizare

a) ***Nu utilizaţi discuri cu şmirghel supradimensionate. Urmaţi recomandările producătorului atunci când selectaţi tipul de şmirghel.*** *Şmirghelul mai mare, care depăşeşte marginile tălpii de şlefuit prezintă risc de sfâşiere şi poate determina distrugerea, ruperea discului sau reculul.*

Măsuri de siguranţă suplimentare specifice şlefuitoarelor

AVERTIZARE: *Atingerea sau inhalarea pulberilor rezultate în urma aplicaţiilor de şlefuire poate pune în pericol sănătatea operatorului şi a persoanelor din jur. Purtaţi o mască de protecţie pentru praf, gaze toxice sau vapori şi asiguraţi-vă că persoanele care sunt sau intră în zona de lucru sunt, de asemenea, protejate.*

AVERTIZARE: *La şlefuirea metalelor feroase, utilizaţi unealta în zone bine aerisite. Nu utilizaţi unealta în apropierea lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Scânteile sau particulele încinse rezultate în urma şlefuirii sau arcurile electrice ale periilor pot inflama materialele combustibile.*

AVERTIZARE: *Nu utilizaţi caseta filtrului pentru praf sau adaptorul pentru extragerea prafului pentru a depozita obiecte.*

Şlefuirea vopselei

AVERTIZARE: *Respectaţi normele aplicabile pentru şlefuirea vopselei. Acordaţi atenţie specială următoarelor aspecte:*

- *Oricând este posibil, utilizaţi un extractor pentru colectarea prafului.*
- *Aveţi grijă în special la şlefuirea vopselei pe bază de plumb:*
  - *Nu permiteţi copiilor sau femeilor însărcinate să pătrundă în zona de lucru. Toate persoanele care intră un zona de lucru trebuie să poarte mască de protecţie pentru pulberea de plumb şi vapori. Nu mâncaţi, nu beţi şi nu fumaţi în zona de lucru.*
- *Depozitaţi în siguranţă toate materialele reziduale.*

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranţă corespunzătoare şi implementării dispozitivelor de siguranţă, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- *Afectarea auzului.*
- *Riscul de vătămări corporale datorat particulelor proiectate.*
- *Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.*
- *Riscul de vătămări corporale datorat utilizării prelungite.*

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

Încărcătoarele

Încărcătoarele DEWALT nu necesită nicio reglare şi sunt concepute să fie cât mai uşor posibil de operat.

Siguranţa electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificaţi întotdeauna ca tensiunea acumulatorului să corespundă tensiunii de pe plăcuţa cu specificaţii. De asemenea, asiguraţi-vă că tensiunea încărcătorului dvs. corespunde cu aceea a sursei de alimentare.

Încărcătorul dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN60335; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ştecherului (numai pentru Marea Britanie şi Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ştecher de alimentare nou:

- *Eliminaţi în siguranţă ştecherul vechi.*
- *Conectaţi conductorul maro la borna sub tensiune din ştecher.*
- *Conectaţi cablul albastru la borna neutră.*

AVERTIZARE: *Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.*

Urmaţi instrucţiunile de montaj furnizate împreună cu ştecherele de bună calitate. Siguranţă recomandată: 3 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

Un cablu prelungitor nu ar trebui folosit decât dacă este absolut necesar. Utilizaţi un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a încărcătorului dvs. (consultaţi ***Specificaţiile tehnice***). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm^2; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizaţi un tambur cu cablu, desfăşuraţi întotdeauna complet cablul.

Instrucţiuni importante de siguranţă pentru toate încărcătoarele de acumulatori

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI: Acest manual conţine instrucţiuni importante de siguranţă şi operare pentru încărcătoarele de acumulatori (consultaţi secţiunea ***Specificaţii tehnice***).

- *Înainte de a utiliza staţia de încărcare, citiţi toate instrucţiunile şi marcajele de atenţionare de pe încărcător, de pe acumulator şi de pe produsul cu acumulator.*

AVERTIZARE: *Pericol de şoc electric. Nu lăsaţi niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate genera şoc electric.*

AVERTIZARE: *Vă recomandăm să folosiţi un dispozitiv pentru curentul rezidual cu un curent nominal de 30 mA sau mai puţin.*

ATENŢIE: *Pericol de arsuri. Pentru a reduce riscul de vătămare, încărcaţi exclusiv acumulatori reîncărcabili DEWALT. Alte tipuri de acumulatori pot exploda, determinând vătămări şi daune.*

ATENŢIE: *Copiii trebuie să fie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.*

ATENŢIONARE: *În anumite condiţii, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine conductibile precum, fără a se limita însă la, vată minerală, folie de aluminiu sau orice depunere de particule metalice trebuie ţinute la distanţă de compartimentele încărcătorului. Deconectaţi întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există acumulator în compartiment. Deconectaţi încărcătorul înainte de a încerca să îl curăţaţi.*

- ***NU încercaţi să încărcaţi acumulatorul cu alte încărcătoare decât cele specificate în acest manual.*** *Încărcătorul şi acumulatorul sunt special concepute să funcţioneze împreună.*
- ***Aceste încărcătoare nu sunt destinate altor scopuri decât celor de încărcare a acumulatorilor reîncărcabili DEWALT.*** *Orice alte utilizări pot genera risc de incendiu, şoc electric sau electrocutare.*
- ***Nu expuneţi încărcătorul la ploaie sau zăpadă.***
- ***Când deconectaţi încărcătorul, trageţi de ştecher şi nu de cablu.*** *Astfel se va reduce riscul de deteriorare a ştecherului şi a cablului electric.*
- ***Asiguraţi-vă că nu este posibil să se calce pe cablu, că nimeni nu se poate împiedica de acesta şi că nu este, de altfel, supus deteriorării sau deformării.***
- ***Nu utilizaţi un cablu prelungitor decât dacă este absolut necesar.*** *Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate genera risc de incendiu, şoc electric sau electrocutare.*
- ***Nu poziţionaţi niciun obiect deasupra încărcătorului sau nu poziţionaţi încărcătorul pe o suprafaţă moale ce poate bloca fantele de aerisire şi poate conduce la o căldură internă excesivă.*** *Amplasaţi încărcătorul într-o poziţie ferită de orice sursă de căldură. Încărcătorul este ventilat prin fantele din partea superioară şi din partea inferioară a carcasei.*
- ***Nu operaţi încărcătorul cu un cablu sau ştecher deteriorat —*** *prevedeţi imediat înlocuirea acestora.*
- ***Nu operaţi încărcătorul dacă a suferit o lovitură puternică, dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.*** *Duceţi-l la un centru de service autorizat.*
- ***Nu dezasamblaţi încărcătorul; duceţi-l la un centru de service autorizat atunci când sunt necesare operaţii de service sau reparaţii.*** *Reasamblarea incorectă poate genera risc de şoc electric, electrocutare sau incendiu.*
- *În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit imediat de către producător, agentul său de service sau orice altă persoană calificată pentru a evita orice pericol.*
- ***Deconectaţi staţia de încărcare de la priză înainte de a încerca orice operaţie de curăţare. Astfel se va reduce riscul de şoc electric.*** *Scoaterea acumulatorului nu va reduce acest risc.*
- ***NICIODATĂ*** *nu încercaţi să conectaţi două încărcătoare simultan.*
- ***Încărcătorul este conceput să opereze cu o tensiune electrică standard de 230 V. Nu încercaţi să îl utilizaţi cu nicio altă tensiune.*** *Această recomandare nu se aplică încărcătorului auto.*

Încărcarea acumulatorului (Fig. B)

1. Conectaţi staţia de încărcare la o priză corespunzătoare înainte de a introduce acumulatorul.
2. Introduceţi acumulatorul **1** în încărcător, asigurându-vă că acesta este poziţionat corect. Indicatorul luminos roşu (încărcare) va lumina intermitent în mod repetat, indicând că procesul de încărcare a început.
3. Finalizarea încărcării va fi indicată de indicatorul luminos roşu care va rămâne APRINS continuu. Acumulatorul este complet încărcat şi poate fi utilizat imediat sau poate fi lăsat în încărcător. Pentru a scoate acumulatorul din încărcător, apăsaţi butonul de eliberare **2** de pe acumulator.

NOTĂ: Pentru asigurarea unei performanţe şi durate de viaţă maxime a acumulatorilor litiu-ion, încărcaţi complet înainte de prima utilizare.

Operarea încărcătorului

Consultaţi indicatorii de mai jos privind starea de încărcare a acumulatorului.

Indicatoare de încărcare		
Se încarcă	— — — —	
Încărcat complet	———	
Decalaj acumulator fierbinte/rece*	— — — | ———	

*Indicatorul luminos roşu se va aprinde intermitent continuu, dar rămâne aprins un indicator luminos galben în timpul acestei operaţii. După ce acumulatorul a atins o temperatură corespunzătoare, indicatorul luminos galben se stinge şi încărcătorul reia procedura de încărcare.

Încărcătorul(oarele) compatibil(e) nu va/vor încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica acumulator defect atunci când nu luminează.

NOTĂ: Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător.

Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

Decalajul de întârziere acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta porneşte automat un decalaj de întârziere pentru acumulatorul fierbinte/rece, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare a acumulatorului. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

Un acumulator rece se va încărca la jumătate din capacitate față de unul cald. Acumulatorul se va încărca la acea viteză redusă pe toată perioada ciclului de încărcare şi nu va reveni la viteza maximă de încărcare chiar dacă acesta se încălzeşte.

Încărcătorul DCB118 este echipat cu un ventilator intern proiectat să răcească acumulatorul. Ventilatorul va porni automat atunci când acumulatorul trebuie să fie răcit. Nu utilizați niciodată încărcătorul dacă ventilatorul nu funcționează corect sau dacă fantele de ventilație sunt blocate. Nu permiteți ca obiectele străine să pătrundă în interiorul încărcătorului.

Sistemul electronic de protecție

Uneltele cu acumulatori XR Li-Ion sunt prevăzute cu un sistem de protecție electronică ce va proteja acumulatorul împotriva suprasarcinii, supraîncălzirii sau descărcării profunde.

Unealta se va opri în mod automat dacă sistemul de protecție electronic este activat. În acest caz, poziționați acumulatorul Li-Ion pe încărcător până când este încărcat complet.

Suportul de perete

Aceste încărcătoare sunt proiectate pentru a fi montate pe perete sau să stea în poziție verticală pe o suprafață a mesei sau pe o suprafață de lucru. În cazul montării pe perete, poziționați încărcătorul la îndemână într-o priză electrică, şi departe de un colț sau alte obstacole care ar putea împiedica fluxul de aer. Utilizați partea din spate a încărcătorului ca şablon pentru amplasarea şuruburilor de fixare pe perete. Montați încărcătorul în siguranță, cu ajutorul unor şuruburi pentru gips-carton (achiziționate separat) de cel puțin 25,4 mm lungime, cu un diametru al capului de şurub 7-9 mm, înşurubate în lemn la o adâncime optimă, lăsând expus aproximativ 5,5 mm din şurub. Aliniați fantele de pe partea din spate a încărcătorului cu şuruburile expuse şi introduceți pe deplin în sloturi.

Instrucțiuni de curățare a încărcătorului

AVERTIZARE: Pericol de şoc electric. Deconectați încărcătorul de la priză înainte de curățare. *Murdăria şi unsoarea pot fi eliminate de pe partea exterioară a încărcătorului folosind o cârpă sau o perie moale nemetalică. Nu folosiți apă sau orice altă soluție de curățare. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Acumulatori

Instrucțiuni importante de siguranță pentru toți acumulatorii

Atunci când comandați acumulatori de schimb, asigurați-vă că includeți numărul de catalog şi tensiunea.

Pachetul de acumulatori nu este complet încărcat când îl scoateți din cutie. Înainte de a utiliza acumulatorul şi încărcătorul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos. Apoi urmați procedurile de încărcare menționate.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- ***Nu încărcați sau nu utilizați acumulatorul în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.*** *Introducerea sau scoaterea acumulatorului din încărcător poate aprinde pulberile sau vaporii.*
- ***Nu introduceți niciodată acumulatorul forțat în încărcător. Nu modificați acumulatorul în niciun fel pentru a intra într-un încărcător necompatibil, deoarece acesta se poate rupe, cauzând vătămări corporale grave.***
- *Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare DEWALT.*
- ***NU*** *stropiți sau nu scufundați în apă sau alte lichide.*
- ***Nu depozitați sau nu utilizați unealta şi acumulatorul în locații în care temperatura poate coborî sub 4 ˚C (34 ˚F) (precum magaziile exterioare sau clădirile metalice în timpul iernii) sau poate depăşi 40 ˚C (104 ˚F) (precum ateliere în aer liber sau construcții metalice pe timpul verii).***
- ***Nu incinerați acumulatorul chiar dacă este foarte deteriorat sau dacă este complet uzat.*** *Acumulatorul poate exploda în foc. Se creează vapori şi materiale toxice când acumulatorii litiu ion sunt arşi.*
- ***În cazul în care lichidul din acumulator intră în contact cu pielea, spălați imediat zona cu apă şi săpun delicat.*** *În cazul în care lichidul acumulatorului intră în ochi, clătiți ochii deschişi timp de 15 minute sau până când trece iritația. În cazul în care este necesară asistență medicală, informați medicul că electrolitul acumulatorului este compus dintr-un amestec de carbonați organici lichizi şi săruri de litiu.*
- ***Conținutul celulelor deschise ale acumulatorului pot cauza iritație respiratorie.*** *Aerisiți zona de lucru. În cazul în care simptomele persistă, consultați medicul.*

AVERTIZARE: *Pericol de arsuri. Lichidul acumulatorului poate fi inflamabil dacă este expus la scântei sau flăcări.*

AVERTIZARE: *Nu încercați niciodată să deschideți acumulatorul sub niciun motiv. În cazul în care acumulatorul este crăpat sau deteriorat, nu îl introduceți în încărcător. Nu striviți, nu scăpați sau nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau un încărcător care a suferit o lovitură puternică, a fost scăpat pe jos, a fost călcat sau deteriorat în vreun fel (ex. înțepat cu un cui, lovit cu un ciocan, călcat în picioare). Se poate genera şoc electric sau electrocutare. Acumulatorii deteriorați trebuie returnați la centrul de service pentru reciclare.*

AVERTIZARE: Pericol de incendiu. Nu depozitați şi nu transportați pachetul de acumulatori astfel încât obiectele metalice să poată intra în contact cu bornele expuse ale acumulatorului. *De exemplu, nu aşezați acumulatorul în şorțuri, buzunare, cutii de scule, cutii de produse, sertare etc., cu cuie, şuruburi, chei etc.*

ATENȚIE: Când nu este în funcțiune, poziționați unealta pe partea laterală, pe o suprafață stabilă unde nu va cauza pericol de împiedicare sau cădere. *Unele unelte cu acumulatori mari vor sta vertical pe acumulator, însă pot fi uşor răsturnate.*

Transport

AVERTIZARE: Pericol de incendiu. *Transportarea acumulatorilor poate cauza eventual incendii dacă bornele acestora intră accidental în contact cu materiale conductoare. În cazul transportării acumulatorilor, asigurați-vă că bornele acestora sunt protejate şi bine izolate de materialele cu care ar putea intra în contact şi care ar putea cauza un scurtcircuit.* ***NOTĂ:*** *Acumulatorii din litiu-ion nu trebuie introduşi în bagajul de cală.*

Acumulatorii DEWALT sunt conformi cu toate normele aplicabile privind expediția, asa cum sunt descrise de standardele legale şi din domeniu, care includ Recomandările ONU privind transportul mărfurilor periculoase; Normele privind mărfurile periculoase ale Asociației Internazionale de Transport Aerian (IATA), Codul Internațional Maritim al Mărfurilor Periculoase (IMDG) şi Acordul European privind Transportul Internațional al Mărfurilor Periculoase pe Cale Rutieră (ADR). Celulele şi acumulatorii cu ioni de litiu au fost testați conform secțiunii 38.3 din Normele ONU privind transportul mărfurilor periculoase, Manualul de teste şi criterii.

În majoritatea cazurilor, expedierea unui acumulator DEWALT este scutită de la clasificarea ca material periculos complet reglementat din Clasa 9. În general, numai transporturile care conțin un acumulator litiu-ion, cu un rating de energie mai mare de 100 Watt/Ore (Wh), va necesita a fi expediată ca fiind din clasa reglementată 9. Toți acumulatorii cu ioni de litiu prezintă clasificarea wați oră pe ambalaj. Mai mult, din cauza complexității de reglementare, DEWALT nu recomandă transportul aerian al acumulatorilor litiu-ion singuri, indiferent de caracteristicile de putere. Expedierile de unelte cu acumulatori (kituri combinate) pot fi livrate pe calea aerului în cazul în care caracteristicile de putere ale acumulatorului nu sunt mai mari de 100 Wh.

Indiferent dacă o expediere este scutită sau complet reglementată, expeditorul are responsabilitatea de a consulta cele mai recente regulamente privind ambalarea, etichetarea/marcarea şi cerințele legate de documentație.

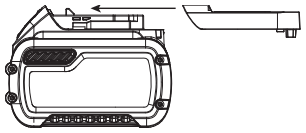
Informațiile din această secțiune a manualului sunt oferite cu bună-credință şi sunt considerate exacte în momentul redactării documentului. Cu toate acestea, nu se acordă nicio garanție explicită sau implicită. Cumpărătorul are responsabilitatea de a se asigura că activitățile sale sunt conforme cu normele aplicabile.

Transportarea acumulatorului FLEXVOLT™

Acumulatorul DEWALT FLEXVOLT™ are două moduri: **Utilizare** şi **Transport**.

Modul de utilizare: Atunci când acumulatorul FLEXVOLT™ nu este în unealtă sau se află într-un produs DEWALT 18 V, va funcționa ca un acumulator de 18 V. Atunci când acumulatorul FLEXVOLT™ este într-un produs de 54 V sau unul de 108 V (doi acumulatori de 54 V), acesta va funcționa ca un acumulator de 54 V.

Modul de transport: Când capacul este ataşat la acumulatorul FLEXVOLT™, acesta se află în modul de transport. Păstrați capacul pentru expediere.



Atunci când este în modul de transport, şirurile de celule sunt deconectate electric în interiorul ambalajului, rezultând în 3 acumulatori cu un rating mai mic Watt oră (Wh), comparativ cu 1 acumulator cu un rating de Watt oră mai mare. Această creştere a cantității de 3 acumulatori cu rating de Watt oră mai mic poate scuti pachetul de anumite reglementări de transport maritim, care sunt impuse asupra acumulatorilor cu caracteristici Watt oră mai mari.

De exemplu, evaluarea de transport Wh poate indica 3 × 36 Wh, adică 3 acumulatori de 36 Wh fiecare. Evaluarea de utilizare Wh poate indica 108 Wh (1 acumulator implicit).

Exemplu al etichetei de marcare pentru utilizare şi transport



Recomandări de depozitare

1. Cel mai bun loc de depozitare este un spațiu răcoros şi uscat, ferit de lumina directă a soarelui şi de căldura sau frigul excesive. Pentru performanța şi durata de viață optime ale acumulatorului, depozitați acumulatorii la temperatura camerei atunci când nu sunt folosiți.
2. Pentru depozitarea pe perioade lungi şi pentru rezultate optime, este recomandat să depozitați acumulatorul încărcat complet într-un loc răcoros şi uscat, scos din încărcător.

NOTĂ: Pachetele de acumulatori nu trebuie depozitate descărcate complet. Acesta va trebui reîncărcat înainte de utilizare.

Etichetele de pe încărcător şi de pe acumulator

Pe lângă pictogramele utilizate în acest manual, etichetele de pe încărcător şi de pe acumulator pot indica următoarele pictograme:





Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Consultați ***Specificația tehnică*** pentru timpul de încărcare.


Nu puneți în contact cu obiecte conductibile.


Nu încărcați acumulatori deteriorați.


Nu expuneți la apă.


Prevedeți imediat înlocuirea cablurilor defecte.



Încărcați doar la temperaturi cuprinse între 4 ˚C şi 40 ˚C.


Doar pentru utilizarea în interior.



Eliminați acumulatorul în mod responsabil cu privire la mediul înconjurător.



Încărcați acumulatorii DEWALT numai cu încărcătoare DEWALT specificate. Încărcarea altor acumulatori decât cei specificați DEWALT cu un încărcător DEWALT poate provoca explodarea acestora sau poate duce la alte situații periculoase.


Nu incinerați acumulatorii.


UTILIZARE (fără capacul pentru transport). Exemplu: Evaluarea Wh indică 108 Wh (1 acumulator de 108 Wh).


TRANSPORT (cu capacul pentru transport încorporat). Exemplu: Evaluarea Wh indică 3 x 36 Wh (3 acumulatori de 36 Wh).

Tip acumulator

Următoarele SKU funcționează cu un acumulator de 18 volți: DCE800

Pot fi utilizate următoarele tipuri de acumulatori: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Pentru mai multe informații citiți ***Specificațiile tehnice***.

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

1 Şlefuitor pentru gips-carton
1 Acumulator Li-Ion (modelele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
2 Acumulatori Li-Ion (modelele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
3 Acumulatori Li-Ion (modelele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
1 Manual de instrucțiuni

NOTĂ: Acumulatorii, încărcătoarele şi cutiile de depozitare şi transport nu sunt incluse cu modelele N. Acumulatorii şi încărcătoarele nu sunt incluse în cazul modelelor NT. Modelele B includ acumulatori Bluetooth®.

NOTĂ: Marca Bluetooth® şi logo-urile corespunzătoare sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth®, SIG, Inc. şi orice utilizare a acestor mărci de către DEWALT se face în baza unei licențe. Celelalte mărci comerciale şi denumiri comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- *Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.*
- *Acordați timpul necesar pentru a citi integral şi pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.*

Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afişate pe unealtă:


Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.


Purtați echipament de protecție pentru urechi.


Purtați echipament de protecție pentru ochi.

Amplasarea codului pentru dată (Fig. B)

Codul pentru dată **10**, care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2020 XX XX

Anul fabricației

Descriere (Fig. R)

AVERTIZARE: *Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.*

1 Acumulator
2 Buton de detaşare a acumulatorului
3 Comutator culisant Pornit/Oprit
4 Regulator de viteză
5 Mâner principal
6 Tub principal
7 Port de extragere praf
8 Maneta de expansiune a tubului
9 Talpă de şlefuire

Destinația de utilizare

Acest şlefuitor pentru gips-carton este conceput pentru aplicații profesionale de şlefuit.

Nu utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Această şlefuitor este o unealtă electrică profesională.

Nu permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- Copii mici şi persoane infirme. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor. Copiii nu trebuie lăsaţi niciodată singuri cu acest produs.

ASAMBLARE ŞI REGLAJE

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriţi unealta şi deconectaţi acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala ataşamente dau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

AVERTIZARE: *Utilizaţi numai acumulatori şi încărcătoare DEWALT.*

Introducerea şi scoaterea acumulatorului din unealtă (Fig. B)

NOTĂ: Asiguraţi-vă că acumulatorul **1** este complet încărcat.

Pentru a instala un acumulator în mânerul uneltei

1. Aliniaţi acumulatorul **1** cu canelurile din interiorul mânerului uneltei (Fig. B).
2. Împingeţi-l în mâner până când acumulatorul este fixat bine în unealtă şi asiguraţi-vă că se cuplează bine în poziţie.

Pentru a scoate acumulatorul din unealtă

1. Apăsaţi butonul de detaşare a acumulatorului **2** şi trageţi ferm acumulatorul din mânerul uneltei.
2. Introduceţi acumulatorul în încărcător conform descrierii din secţiunea privind încărcătorul din acest manual.

Acumulatori cu indicator de nivel al încărcării (Fig. B)

Unii acumulatori DEWALT sunt prevăzuţi cu un indicator pentru nivelul de încărcare care este compus din trei LED-uri verzi care indică nivelul de încărcare al acumulatorului.

Pentru a activa indicatorul nivelului de încărcare, apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul **16**. O combinaţie a celor trei LED-uri verzi se va aprinde indicând nivelul actual de încărcare al acumulatorului. Atunci când nivelul de încărcare a acumulatorului este sub limita admisă pentru utilizare, indicatorul de nivel al încărcării nu se va aprinde, iar acumulatorul va trebui reîncărcat.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al încărcării reprezintă doar o estimare a nivelului de încărcare rămas al acumulatorului. Acesta nu indică funcţionalitatea uneltei şi poate varia în funcţie de componentele produsului, temperatură şi aplicaţia utilizatorului final.

Montarea discurilor de şlefuit (Fig. C)

Şlefuitorul pentru gips-carton DCE800 este proiectat să folosească discuri de şlefuit de 225 mm **11**. Discurile de şlefuit pentru DCE800 au un sistem de prindere cu scai.

Discurile de şlefuit recomandate sunt disponibile la costuri suplimentare la distribuitorul local sau la centrul de service autorizat DEWALT.

Montarea discului de şlefuit pe talpa de şlefuit (Fig. C)

1. Întoarceţi şlefuitorul cu faţa în jos, aşa încât talpa de şlefuit **9** să fie orientată în sus.
2. Curăţaţi praful de pe talpa de şlefuit.
3. Ţineţi talpa cu o mână, pentru a o împiedica să se rotească.
4. Cu cealaltă mână, centraţi şi aşezaţi discul de şlefuit **11** direct pe talpa de şlefuit.

Comutatorul glisant (Fig. D)

ATENŢIE: *Ţineţi bine mânerul principal şi corpul uneltei pentru a menţine controlul asupra acesteia la pornire, pe parcursul utilizării şi până când discul sau accesoriul nu se mai roteşte. Asiguraţi-vă că discul s-a oprit complet înainte de a pune unealta jos.*

NOTĂ: Pentru a reduce mişcarea neaşteptată a uneltei, nu porniţi sau opriţi unealta în sarcină. Lăsaţi şlefuitorul să atingă turaţia maximă înainte de a atinge suprafaţa de lucru. Ridicaţi unealta de pe suprafaţa de lucru înainte de a o opri. Lăsaţi unealta să se oprească din rotire înainte de a o pune jos.

AVERTIZARE: *Înainte de conectarea uneltei la o sursă de alimentare, asiguraţi-vă că cursorul se află în poziţia oprit prin apăsarea şi eliberarea părţii din spate a comutatorului. Asiguraţi-vă că comutatorul glisant este în poziţia oprit, aşa cum este descris mai sus, după orice întrerupere a alimentării uneltei, cum ar fi un acumulator consumat.*

Pentru pornirea uneltei, glisaţi comutatorul PORNIT/OPRIT **3** spre partea din faţă a uneltei. Pentru a opri unealta, eliberaţi comutatorul PORNIT/OPRIT.

Pentru o funcţionare continuă, glisaţi comutatorul spre partea din faţă a uneltei şi apăsaţi partea din faţă a comutatorului spre interior. Pentru a opri unealta în timpul operării în modul continuu, apăsaţi partea din spate a cursorului şi eliberaţi-l.

No-Volt

Funcţia No-volt împiedică repornirea şlefuitorului fără cuplarea/decuplarea comutatorului în eventualitatea în care alimentarea electrică se întrerupe.

Regulatorul de viteză (Fig. A)

Şlefuitorul DCE800 este echipat cu regulator de viteză. Reglaţi turaţia rotind regulatorul de viteză **4**. Regulatorul de viteză este numerotat „1" până la „7". Setarea „1" este cea mai mică viteză (aproximativ 700 RPM), iar „7" este cea mai mare viteză (aproximativ 1200 RPM).

Utilizaţi setările de viteză mai mare pentru debitarea rapidă a materialului. Utilizaţi setarea de viteză mai mică pentru a reduce rata de debitare pentru un control mai precis.

Fusta tip perie (Fig. C)

O fustă tip perie **12** înconjoară talpa abrazivă de pe DCE800. Această fustă are două scopuri:

- Se extinde sub suprafaţa tălpii abrazive pentru a împiedica ca materialul abraziv să „roadă" suprafaţa de lucru.

- Ajută la reținerea prafului de gips-carton până când aspiratorul îl îndepărtează.

Dacă fusta este deteriorată sau dacă este uzată excesiv, trebuie înlocuită la un centru de service autorizat DEWALT.

Extinderea tubului principal (Fig. E)

Tubul principal al DCE800 poate fi extins la diferite lungimi dorite.

- Pentru a extinde tubul principal, eliberați maneta de expansiune a tubului **8** şi extindeți tubul la lungimea dorită.
- Închideți maneta de expansiune a tubului pentru a bloca tubul principal la locul său.

Ataşarea unui extractor de praf compatibil AirLock™ (Fig. F, G)

Şlefuitorul pentru pereți de gips-carton este compatibil cu un sistem de conectare DEWALT AirLock™. AirLock™ permite o racordarea rapidă şi sigură între racordul AirLock™ **13** şi portul de extracție a prafului de la şlefuitor **7**.

1. Asigurați-vă că manşonul racordului AirLock™ este în poziția deblocat. (Consultați Fig. F.) Aliniați canelurile **14** de pe manşon cu cele de pe conectorul AirLock™ conform ilustrației pentru poziția blocat şi deblocat.
2. Împingeți conectorul AirLock™ în punctul de conectare al adaptorului.
3. Rotiți manşonul în poziția blocat.
   NOTĂ: Bilele de rulment din interiorul manşonului se blochează în fantă şi securizează conexiunea. Unealta electrică este conectată acum în siguranță la aspirator.
   OBSERVAȚIE: Manşonul **17** din portul de extracție a prafului poate fi îndepărtat dacă este deteriorat şi înlocuit de utilizator. Manşonul este disponibil ca accesoriu opțional şi poate fi înlocuit cu o şurubelniță.

DEWALT Tool Tag Ready (Fig. H)

Accesoriu opțional

Şlefuitorul este prevăzut cu orificii de montare **15** şi elemente de fixare pentru instalarea tagului uneltei DEWALT. Veți avea nevoie de un vârf de burghiu T15 pentru a instala tagul. Tagul uneltei DEWALT este conceput pentru a monitoriza şi a localiza uneltele electrice profesionale, echipamentul şi maşinile folosind aplicația DEWALT Tool Connect™. Pentru instalarea adecvată a tagului uneltei DEWALT, consultați manualul specific tagului uneltei DEWALT.

OPERAREA

Instrucțiuni de utilizare

AVERTIZARE: *Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță şi normele în vigoare.*

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta şi deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala ataşamente dau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Poziția corectă a mâinii (Fig. I)

AVERTIZARE: *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați* ***ÎNTOTDEAUNA*** *o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.*

AVERTIZARE: *Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți* ***ÎNTOTDEAUNA*** *unealta ferm pentru a fi pregătiți pentru o reacție neaşteptată.*

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul central **5** şi a celeilalte mâini pe tubul principal **6**.

Şlefuirea suprafeței de gips-carton (Fig. I)

AVERTISMENT: *Pentru a reduce riscul de vătămare corporală, purtați ÎNTOTDEAUNA o mască aprobată „anti-praf".*

şlefuitorul pentru gips-carton are un cap de şlefuire articulat. Capul se poate pivota în direcții multiple, permițând tălpii abrazive să se aşeze pe suprafața de lucru. Această acțiune vă permite să şlefuiți partea superioară, de mijloc şi inferioară a îmbinării peretelui sau a tavanului fără a schimba poziția.

1. Porniți comutatorul aspiratorului (I).
2. Porniți comutatorul şlefuitorului pentru gips-carton.
3. Poziționați uşor şlefuitorul pentru gips-carton pe suprafața de lucru. Aplicați o presiune uşoară pentru a alinia capul de şlefuire cu suprafața de lucru.
4. Aplicați presiune suplimentară pentru a acoperi talpa abrazivă pe suprafața de lucru. Mutați şlefuitorul într-un model suprapus pentru a netezi compusul de gips-carton în jos.
5. Aplicați DOAR suficientă presiune pentru a menține talpa abrazivă pe suprafața de lucru.
6. Mențineți şlefuitorul în mişcare constantă în timp ce talpa abrazivă este în contact cu suprafața de lucru. Folosiți o mişcare constantă. Presiunea excesivă, oprirea şlefuirii pe suprafața de lucru sau mişcarea neregulată poate cauza urme inacceptabile şi denivelări în suprafața de lucru.

NOTĂ: Nu lăsați talpa abrazivă rotativă să contacteze proeminențele ascuțite. Contactul cu obiecte proeminente (cuie, şuruburi, cutii electrice etc.) poate deteriora grav talpa abrazivă.

Măsuri de precauție ce trebuie luate atunci când îndepărtați vopseaua

Îndepărtarea vopselei pe bază de plumb NU ESTE RECOMANDATĂ din cauza dificultății de controlare a prafului contaminat. Cel mai mare risc de otrăvire cu plumb este asupra copiilor şi a femeilor însărcinate.

Deoarece este dificil de a identifica dacă o vopsea conține sau nu plumb fără a efectua o analiză chimică, vă recomandăm luarea următoarelor măsuri de precauție atunci când îndepărtați orice fel de vopsea:

1. **SIGURANȚA FIZICĂ**
   - Copiii sau femeile însărcinate nu trebuie să intre în zona de lucru unde se efectuează operațiuni de îndepărtare a vopselei până când nu s-a efectuat o curățenie riguroasă.

- Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte mască de praf sau un respirator. Filtrul trebuie înlocuit zilnic sau ori de câte ori purtătorul are dificultăți de respirație. Consultați distribuitorul local de echipamente de protecție pentru masca anti-praf omologată NIOSH.
- Este interzis să MÂNCAȚI, BEȚI SAU SĂ FUMAȚI în zona de lucru pentru a preveni ingerarea particulelor de vopsea contaminate. Lucrătorii trebuie să se spele şi să se curețe ÎNAINTE de a mânca, bea sau fuma. Mâncarea, băutura sau țigările nu trebuie lăsate în zona de lucru unde praful se va aşeza pe ele.

2. **SIGURANȚA MEDIULUI**
   - Vopseaua trebuie îndepărtată în aşa fel încât să se reducă la maxim cantitatea de praf generată.
   - Zonele în care au loc operațiuni de îndepărtare a vopselei trebuie izolate cu folii din plastic cu grosimea de 4 mils.
   - Şlefuirea trebuie făcută în aşa fel încât să se reducă cantitatea de praf de vopsea care ajunge în afara zonei de lucru.
3. **CURĂȚAREA ŞI ELIMINAREA**
   - Toate suprafețele din zona de lucru trebuie aspirate şi curățate temeinic zilnic pe toată perioada de desfăşurare a proiectului de şlefuire. Sacii de colectare a prafului trebuie înlocuiți frecvent.
   - Husele din plastic trebuie adunate la un loc şi trebuie eliminate împreună cu orice alte resturi de praf sau de material. Acestea trebuie ambalate în recipiente sigilate pentru colectarea deşeurilor şi eliminate conform procedurilor obişnuite de colectare a gunoiului. Pe parcursul efectuării curățeniei, copiii şi femeile însărcinate trebuie ținuți la distanță de proximitatea zonei de lucru.
   - Toate jucăriile, mobilierul care poate fi spălat şi ustensilele utilizate de copii trebuie spălate cu atenție înainte de a fi reutilizate.

ÎNTREȚINEREA

Unealta electrică a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei şi de curățarea periodică.

AVERTIZARE: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta şi deconectați acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala ataşamente dau accesorii. *O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.*

Încărcătorul şi acumulatorul nu sunt reparabile.

Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

Curățarea

AVERTIZARE: *Suflați murdăria şi praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdărie în interiorul şi în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi şi o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.*

AVERTIZARE: *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă şi cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a uneltei în lichid.*

Accesorii opționale

AVERTIZARE: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DEWALT, nu au fost testate cu acest produs, utilizarea acestora cu unealta dvs. poate fi riscantă. Pentru a reduce riscul de vătămare, se recomandă numai utilizarea de accesorii DEWALT cu acest produs.*

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea selectivă. Produsele şi acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie să fie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Produsele şi acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice şi acumulatorii în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la **www.2helpU.com.**

Acumulator reîncărcabil

Acest acumulator cu durată lungă de viață trebuie să fie reîncărcat atunci când nu reuşeşte să furnizeze putere suficientă în cazul lucrărilor efectuate cu uşurință anterior. La sfârşitul duratei sale de utilizare, eliminați-l acordând o atenție cuvenită mediului înconjurător:

- Consumați complet acumulatorul, apoi scoateți-l din unealtă.
- Acumulatorii Li-Ion sunt reciclabili. Duceți acumulatorii la reprezentantul dvs. sau la un centru local de reciclare. Acumulatorii colectați vor fi reciclați sau eliminați corespunzător.

Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate[1] pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs: .....

COD: .....

Serie mașină: ...../.....

Serie acumulatori: ...../.....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură/bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate „**Documentul**").

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau in copie) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale[2], consumatorii (consumator - orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale), într-un termen de **doi ani** de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

[1] Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

[2] Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiilor asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piesele de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker și Stanley** FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (**http://www.dewalt.ro/3/, respectiv, http://www.stanleyworks.ro/mystanley**) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiune:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr.76, 062395, Sector 6	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669